

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 9<sup>th</sup> day of April 2015 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Julia Stuart, Marlene Séguin, Joanna Nash, Bernard Bazinet, Daniel L. Fournier, Hervey William Howe and the mayor Guylaine Berlinguette.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt, are present.

### **Agenda**

#### **1. Adoption of the Agenda**

#### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of March 12<sup>th</sup> 2015

#### **3. Financial and administrative management**

3.1 List of bills to pay up to March 31<sup>st</sup> 2015

3.2 Acceptance of the financial report for the year ending December 31<sup>st</sup> 2014 and the report of the external auditors

3.3 Maintenance assistance program of local roads - Accountability 2014

#### **4. . Public works**

4.1 Transfer request of the extra-road terrain - Route 364 and Staniforth Road – Ministry of Transport

4.2 Signalling - Route 364 (Doctor Henry Road) – Ministry of Transport

4.3 Drainage problems - Ministry of Transport

4.4 Safety Study and deforestation - Route 327 and Pine Ridge Road – Ministry of Transport

4.5 School Zone - Speed reduction – Ministry of Transport

4.6 Crosswalks - Route 327 and Doctor Henry Road – Ministry of Transport

4.7 Reconstruction of a portion of Doctor Henry road - Route 364 – Ministry of Transport

#### **5. Urbanism and environmental health**

5.1 Agreement on the operational management of by-law 301-2015 concerning the collection, transportation and disposal of waste

#### **6. Culture and leisure**

6.1 Gran Fondo – Authorization to circulate

6.2 Laurentian medical foundation - Authorization to circulate

6.3 Request for financial aid – Youth camp 2015 QPP / Club Richelieu La Ripousse

6.4 Proclamation of National Mental Health Week

**7. Mayor's and councillors report**

**8. Question period**

**9. Termination of meeting**

**2015-0042**

**1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the Agenda be adopted with the correction to point 4.6, replacing Pine Ridge road with Doctor Henry road.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2015-0043**

**2. Adoption of the minutes**

**2.1 Ordinary meeting of March 12<sup>th</sup> 2015**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes of the ordinary meeting of March 12<sup>th</sup> 2015 was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on March 12<sup>th</sup> 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Financial and administrative management**

**2015-0044**

**3.1 List of bills to pay up to March 31st 2015**

It is moved by councillor Julia Stuart and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Arundel Citizens Home	315.00 \$
Bell Canada	425.38 \$
Bell Mobilité	38.88 \$
Bellefleur, France*	114.26 \$
Berlinguette, Guylaine	97.95 \$
Centrale de sécurité*	459.90 \$
Distribution Michel Dion*	58.50 \$
Dubé Guyot	1 385.19 \$
Energies Sonic*	5 797.26 \$
Équipement Cloutier*	121.24 \$
Équipement Medi-Sécur*	316.34 \$
Équipement Robitaille*	2 445.52 \$
Évaluation Bruyère & Charbonneau*	1 724.63 \$
Formules municipales*	718.60 \$

Fournitures de bureau Denis*	428.00 \$
Great West	2 279.43 \$
Groupe Yves Gagnon*	211.68 \$
Hydro-Québec	159.22 \$
J.B. Dixon*	587.91 \$
Juteau Ruel	163.22 \$
Machinerie Saint-Jovite*	63.27 \$
Matériaux McLaughlin*	2.07 \$
Municipalité d'Huberdeau	254.00 \$
MRC des Laurentides	4 985.63 \$
Plomberie Roger Labonté*	436.91 \$
Pompage Sanitaire Mt-Tremblant*	241.44 \$
Pneus Lavoie*	871.35 \$
Shaw direct	15.50 \$
Station Pierre Brosseau*	58.03 \$
Ville de Sainte-Agathe-des-Monts	450.68 \$
Visa Desjardins*	384.20 \$
Salaries and employers contribution	46 741.32 \$
Bank fees	128.54 \$

List of checks issued :

3610 Organisme Bassin versant	100.00 \$
3611 Isabelle Labelle	1 322.50 \$
3613 Isabelle Labelle	1 416.63 \$
3614 Lee Ann Brandt	478.99 \$
3615 Brenda Cater	347.31 \$
3616 Frances Jones	192.95 \$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of March 2015, transmitted April 9<sup>th</sup> 2015.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

\_\_\_\_\_  
France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0045

**3.2 Acceptance of the financial report for the year ending December 31<sup>st</sup> 2014 and the report of the external auditors**

**WHEREAS** the Director General filed the financial report and the external auditors' report for the year ending December 31<sup>st</sup>, 2014 pursuant to the provisions of the Quebec Municipal Code;

**WHEREAS** the Director General certifies having given at least five (5) days before the date of this meeting, in accordance with the law, a public notice of the filing of such reports;

**CONSEQUENTLY**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to accept the filing of the financial report for the year ending December 31st, 2014 and the report of the external auditors Amyot Gélinas.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0046

**3.3 Maintenance assistance program of local roads - Accountability 2014**

**WHEREAS** the Ministry of Transport has paid a compensation of 60 134\$ for maintenance of local roads for the fiscal year 2014;

**WHEREAS** compensations distributed to the Municipality aimed routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as bridge elements located on these roads, in which it is the responsibility of the Municipality;

**WHEREAS** this resolution is accompanied by Appendix A identifying the interventions made by the Municipality on the above routes;

**WHEREAS** an external auditor will present in time the filing of accountability Annex B or a special report completed by an external audit.

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash and carried that the Township of the Municipality of Arundel informs the Ministry of Transport of the use of offsets for routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as elements of the bridges located on these roads, which is the responsibility of the Municipality, in accordance with the objectives of the Program of Assistance to the maintenance of local roads.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. Public works**

2015-0047

**4.1 Transfer request of the extra-road terrain - Route 364 and Staniforth Road – Ministry of Transport**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel wishes to acquire the portion of extra-road terrain located along Route 364 and Staniforth road, current property of the Ministry of Transport;

**WHEREAS** the Municipality plans to build a park, at the same time giving access to the Aerobic Corridor and the Rouge River;

**WHEREAS** the Municipality must also ensure that road access to the Camping Brosseau is safe and free of obstacles and that, at all times;

**CONSEQUENTLY,**

It was moved by councillor Julia Stuart

And carried:

**THAT** the Municipality informs the Ministry of Transport of their plans to acquire extra-road terrain located along Route 364 and Staniforth road for the construction of a municipal park, and, for an amount of 1\$;

**THAT** the Municipality agrees to pay the notary fees for the transfer of the property;

**THAT** the Municipality asked the Ministry of Transport to issue a certificate of occupancy to enable it to carry out some development work before the transfer of title to the Municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0048

**4.2 Signalling - Route 364 (Doctor Henry Road) – Ministry of Transport**

**WHEREAS** the curve at 61 Doctor Henry Road (Route 364) is extremely narrow and that at this point, several outputs of roads and accidents are unfortunately observed from year to year;

**WHEREAS** the path is bordered by trees and the sun does not dry quickly that portion of the road;

**WHEREAS** the speed limit for the road section between 14 Doctor Henry and Huberdeau is 70 km / h;

**WHEREAS** the actual speed of vehicles is too often over the legal limit;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the Municipality request to the Ministry of Transport to reassess the recommended speed down for the curve near 61, Doctor Henry road and install appropriate signage to indicate to drivers the presence of a sharp bend and lower the speed for the section between 14 Doctor Henry and Huberdeau from 70 km / h to 50 km / h.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0049

**4.3 Drainage problems - Ministry of Transport**

**WHEREAS** that many drainage problems on provincial roads in our territory remains unresolved for several years;

**WHEREAS** that these problems pose risks to road safety and irritates

road users, residents and neighboring property owners;

**WHEREAS** these problems have already been brought to the attention of the Ministry of Transport several times and no remedial work has been made;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the Municipality request to the Ministry of Transport to conduct analysis and the necessary corrective work on drainage issues at:

- 4 Doctor Henry road
- 14 Doctor Henry road
- 96 Village road
- In front of 108 Village (golf)
- 127 Village road

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0050

**4.4 Safety Study and deforestation - Route 327 and Pine Ridge Road – Ministry of Transport**

**WHEREAS** the Municipality plans to carry out pavement repairs on the Pine Ridge Road;

**WHEREAS** the Municipality finds that the visibility of drivers who want to head to Mont-Tremblant on Highway 327 from Pine Ridge Road is reduced by the presence of trees and shrubs;

**WHEREAS** it is dangerous and difficult for several vehicles to access Route 327 to Mont-Tremblant without encroaching on the path towards Arundel;

**WHEREAS** the speed limit goes from 90 km / h to 70 km / h towards Arundel, a few meters before the curve and access to Pine Ridge Road;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that the Municipality request to the Ministry of Transport:

- To conduct an analysis with recommendations for the Highway 327 intersection area and Pine Ridge Road for security and development reasons;
- Proceed with cutting and pruning of trees along Route 327 to improve the visibility of the Pine Ridge access road
- To lengthen the speed zone of 70 km / h on Highway 327 (towards Arundel) to slow traffic well before the beginning of the curve, so to ensure the safety of road users on Pine Ridge.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0051

**4.5 School Zone - Speed reduction – Ministry of Transport**

**WHEREAS** Village, School and Doctor Henry streets are used by students, parents, school staff and school transportation to get to the Arundel Elementary School;

**WHEREAS** it is a school zone and that the municipality wants to reduce the speed limit of 50 km / h to 30 km / h at this place in order to ensure the safety of users at that location;

**WHEREAS** it is dangerous and difficult for vehicles to access Route 327 safely, and that, due to the high speed of vehicles traveling on that road;

**WHEREAS** that in this sector the 327 is not equipped for pedestrians and cyclists, there is no shoulder or sidewalk and the visibility is poor in many places due to the presence of numerous mature trees;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the Municipality request to the Ministry of Transport to reduce the speed of 50 km / h to 30 km / h for the area between 1 Village road and 37 Village road.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0052

**4.6 Crosswalks - Route 327 and Doctor Henry Road – Ministry of Transport**

**WHEREAS** the Municipality wishes to increase the safety of its pedestrians on Village and Doctor Henry roads within its village core;

**WHEREAS** the vehicles quickly circulating on the streets and many drivers do not carry out the statutory stops despite the existing signage;

**WHEREAS** that in this sector the 327 is not equipped for pedestrians and cyclists, there is no shoulder or sidewalk and the visibility is poor in many places due to the presence of numerous mature trees;

**WHEREAS** pedestrian crossings were plotted on provincial roads in the Laurentians despite the fact that each side of the road, the sidewalks are non-existent (e.g. in front of Le Grand Lodge Mont-Tremblant)

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Municipality request to the Ministry of Transport to draw pedestrian crossings at the following locations:

- At the intersection of Village Street and of Doctor Henry, a passage on

each of the paths (two passes);

- At 37 Village Street, in front of Les Serres Arundel.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0053

**4.7 Reconstruction of a portion of Doctor Henry road - Route 364 – Ministry of Transport**

**WHEREAS** the Municipality has found that a section of the road near 36 Doctor Henry road is badly damaged and its surface is crumbling, making traffic difficult;

**WHEREAS** that urgent repairs must be performed;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the Municipality request to the Ministry of Transport to undertake emergency repairs near 36 Doctor Henry road and without delay.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Urbanism and environmental health**

2015-0054

**5.1 Agreement on the operational management of by-law 301-2015 concerning the collection, transportation and disposal of waste**

**WHEREAS** by its resolution 205-2005, the MRC des Laurentides declared its jurisdiction over local municipalities whose territory is included in its relation to certain parts of the field of waste management;

**WHEREAS** by its resolution 219-2007, the MRC des Laurentides repealed its by-law 205-2005 to replace it with a by-law in which it declared its jurisdiction over the whole area of waste management;

**WHEREAS** by its resolution 249-2011, the MRC des Laurentides amending by-law 219-2007 regarding the reporting of its jurisdiction over all the local municipalities whose territory is included in its relation to the whole field of waste management, noting that some municipalities had reserved the collection and transportation of waste;

**WHEREAS** in accordance with the provisions of the law, the MRC des Laurentides is substituted with the rights and obligations of the municipality related to the competence of collection, transport and disposal of the waste it has on the territory of the Municipality of Arundel;

**WHEREAS** it is important to sign intermunicipal agreements between the municipality and the MRC des Laurentides to enforce several provisions of administrative and operational order of by-law 301-2015 by an employee designated for that purpose;



**WHEREAS** by-law 301-2015 concerning the collection, transportation and disposal of waste in the territory of the municipality of Arundel entered into force in accordance with the law;

**WHEREAS** the legal provisions applicable to municipalities for intermunicipal agreements (Articles 569 and following and section 678 of the Municipal Code of Quebec);

**WHEREAS** the Municipality of Arundel and the MRC des Laurentides wish to avail themselves of these legal provisions;

**CONSEQUENTLY.**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried

**THAT** council approve the terms of the agreement for the operational management of by-law 301-2015 concerning the collection, transportation and disposal of waste with the MRC des Laurentides;

**THAT** council designates the director general, secretary-treasurer, Ms. France Bellefleur as a municipal officer, and in her absence, Jean-Philippe Robidoux, building inspector, to ensure compliance and enforcement of the by-law, to check fines and infringements of the provisions of the by-law and to impose fines and penalties applicable following a violation of the by-law, for and on behalf of the MRC.

**THAT** council authorizes the Mayor Guylaine Berlinguette and the director general, France Bellefleur, to sign the new agreement on behalf of the Township of the Municipality of Arundel.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. Culture and leisure**

**2015-0055**

**6.1 Gran Fondo – Authorization to circulate**

**WHEREAS** that the Gran Fondo event constitutes an ideal opportunity to cycle for pleasure and health as well as providing an opportunity to test one's cycling skills on a panoramic and safe course;

**WHEREAS** that the municipality wishes to endorse this activity which offers participating cyclists the opportunity to discover our municipality;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the municipal council approve that the Gran Fondo event to be held on May 30th, 2015 and grant approval, conditional upon the fact that the event has obtained the required authorizations by the Sûreté du Québec and Ministry of Transport, to permit participating cyclists to circulate on the municipality's road network on May 30th, 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0056

**6.2 Laurentian medical foundation - Authorization to circulate**

**WHEREAS** the Fondation médicale des Laurentides organises the Cyclo 200 event on June 28<sup>th</sup>, 2015;

**WHEREAS** the municipality would like to endorse this event which generates funds for the Fondation médicale des Laurentides;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the municipal council approve that the Cyclo 200 event be held on June 28<sup>th</sup>, 2015 and grant approval, conditional upon the fact that the event has obtained the required authorizations by the Sûreté du Québec and Ministry of Transport, to permit participating cyclists to circulate on the Municipality's road network on June 28<sup>th</sup>, 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0057

**6.3 Request for financial aid – Summer camp 2015 QPP / Club Richelieu La Ripousse**

**WHEREAS** the municipality has received a request for financial assistance for the summer camp QPP/Club Richelieu La Ripousse from St-Faustin-Lac-Carré-Lac Supérieur that will take place during the summer 2015;

**WHEREAS** a total of 50 children (25 boys and 25 girls) between the ages of 8 and 12 from all MRC des Laurentides municipalities will be selected by their elementary schools in order to spend a week at the camp;

**WHEREAS** this camp favors contact between children and police officers and that this contact will have a positive influence on the children and will give them a different outlook towards police officers;

**WHEREAS** the participation at the camp is offered generally to disadvantaged children;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council donate the sum of 100\$ in financial aid to the summer Camp QPP/Club Richelieu La Ripousse from St-Faustin-Lac-Carré-Lac Supérieur to be held between July 27<sup>th</sup> to July 31st for girls and from August 3rd to August 7<sup>th</sup> 2015 for boys.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0058

#### **6.4 Proclamation of National Mental Health Week**

**WHEREAS** National Mental Health Week runs from May 4th to May 10<sup>th</sup> 2015, and the slogan "Take a break, clear your mind" wants to demonstrate that the breaks have a positive impact on the overall health of Quebecers allowing healing and avoiding exhaustion;

**WHEREAS** actions promoting good mental health are part of a responsibility both individual and collective, that it must be shared by all actors in society, and that municipalities have an important role to play in this movement;

**WHEREAS** the Quebec network of the Canadian Mental Health Association pilot mental health week and the annual campaign encourages the involvement of all actors in Quebec society;

**WHEREAS** it is of general interest that all cities and municipalities in Quebec support this campaign:

- By inviting citizens to consult the promotional tools of the campaign on the website "acsm.qc.ca";
- Encouraging initiatives and activities held in the territory;
- Proclaiming the National Mental Health Week at a town council.

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council hereby proclaim the week of May 4<sup>th</sup> to May 10<sup>th</sup>, 2015 Week of mental health in the municipality of Arundel and invites all citizens to recognize the benefits of "pause" to take care of his or her mental health.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0059

#### **Termination of the meeting**

It is moved by councillor Bernard Bazinet that the meeting be terminated at 8:55 p.m.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur CPA, CA  
Director general